

ШИВА-СУТРЫ

Раздел 1

Шамбхава-упайя

1. Чистое сознание, которое обладает абсолютной свободой в познании и действии) — природа Реальности.
2. Ограниченное знание — причина связанности (оковы) эмпирической самости.
3. Майа (сила иллюзии) и связанные с ней субстанции, образующие источник мира; чья форма — активность, посредством которой осуществляется мирская жизнь — также причина связанности.
4. Буквы алфавита от А до Кша — основа ограниченного знания.
5. Внезапное проявление трансцендентного сознания — это Бхайрава (Высшая Реальность, которая содержит в Себе весь мир).
6. Посредством соединения через медитацию с совокупностью сил вселенная перестает существовать как что-то отдельное от сознания.
7. В различных состояниях сознания: бодрствовании, сне со сновидениями и сне без сновидений пребывает блаженство четвертого состояния.
8. Бодрствование — это знание, получаемое через непосредственный контакт с внешним миром.
9. Сон со сновидениями — это ментальная активность, осуществляемая без непосредственного контакта с внешним миром.
10. Сон без сновидений — это неспособность различать (т.е. потеря сознания), обусловленная силой иллюзии.
11. Наслаждающийся этими тремя состояниями — Господин органов чувств.
12. Ступени йоги приносят изумление.
13. Сила воли йогина — это Ума (сияние, энергия Шивы), которая является Кумари (незамужней девушкой) [1].
14. Все внутренние и внешние феномены воспринимаются йогиним как свое собственное тело.
15. Когда ум соединен с сердцем (т.е. с ядром сознания), любые наблюдаемые феномены и даже пустота воспринимаются как формы сознания.
16. В том, кто постоянно осознает Чистую сущность (т.е. Абсолютное Сознание), связывающие силы отсутствуют.
17. Интуитивное осознание «Я есть Шива» — образует знание своей сущности
18. Блаженство, которое йогин испытывает, пребывая в своей природе знающего мир (включающий в себя субъект и объект) — это экстаз самадхи.
19. Соединившийся с силой воли способен творить тело любого вида по своему желанию
20. Другие сверхъестественные силы йогина: способность соединять элементы, способность разделять элементы, способность знать, из каких элементов и каким образом образована вселенная.
21. Чистое знание дает обладание всеми силами.
22. Через соединение с Великим Озером Божественной Силы переживается источник всех мантр (т.е. Высшее Самосознание).

Раздел II

Шакта — упайя

1. Ум — это мантра.
2. Ревностное и естественное применение приносит достижение единства созерцателя мантры и Божества пребывающего в ней.
3. Сияющее бытие Совершенного Самосознания, тождественного космосу, пребывающего во множестве слов, чью сущность составляет знание высшего не-дуализма — это тайна мантры.
4. Обычное знание, которое формируется посредством ума в сфере Майи подобно сну.
5. При проявлении спонтанного, естественного высшего знания наблюдается движение в неограниченном пространстве сознания, которое есть состояние Шивы, т.е. Высшее Состояние Реальности.
6. Только Гуру, который достиг самореализации, может помочь ученику в достижении этого.
7. С помощью гуру достигается познание групп букв
8. Для йогина тело становится жертвоприношением, сжигаемым в огне высшего Сознания. Тогда тело становится оболочкой
9. Знание является пищей [2].
10. При сократии Чистого знания, из него возникают все виды ментальных построений.

Раздел III

Анава — упайя

1. Индивидуальная душа — это ум (образованный буддхи, ахамкарой и манасом).
2. Знание, рожденное умом — источник связанности.
3. Неразличение таттв (таких, как калаа и т.д.) — есть майя.
4. Растворение различных таттв в теле (грубом, тонком и причинном) должно практиковаться посредством медитации.
5. Растворение потока праны (текущей в каналах) в сушумне (серединном канале), контроль над элементами, отвлечение ума от элементов, отделение от элементов осуществляется йогиним посредством медитации.
6. Сверхъестественные силы являются покровом, наброшенным незнанием.
7. Посредством всеохватывающей победы над майей приходит власть над естественным прирожденным знанием.
8. В том, кто истинно бодрствует, (т.е. в том, кто всегда соединен с Шакти) мир проявляется как сияние его света.
9. Душа того, кто осознал свою сущностную духовную природу — только актер на сцене мира.
10. Внутренняя душа (т.е. тонкий и причинный аспекты души) — это сцена.
11. Органы чувств йогина — зрители его игры.
12. Через высшую духовную интуицию происходит осознание света внутренней природы души (подобно тому, как актер изображает душевные состояния посредством своего таланта).
13. Достигается абсолютная свобода (в познании и действии).
14. Так же как йогин может проявлять свободу в своем собственном теле, он может проявлять ее везде.
15. Он должен уделить полное внимание активному Свету Сознания (т.е. Высшей Шакти), источнику мира, семени свободы, знания и блаженства в душе.

16. Утвержденный в высшей силе Божественной Шаkti, он легко вступает в океан блаженства и бессмертия.

17. Он может творить формы благодаря творческому аспекту Сознания, в котором он пребывает.

18. До тех пор, пока присутствует Чистое Знание, отсутствует возможность другого рождения.

19. Махешвари и другие Божества, которые имеют свое поле деятельности в «Ка» группе и других группах букв и являются матерями ограниченных существ — становятся их управляющими Божествами.

20. Четвертое состояние сознания должно течь как непрерывный поток масла в трех состояниях (бодрствования, сна и глубокого сна).

21. Необходимо погрузиться в него, осознавая внутреннее «я» без мысленных конструкций

22. Когда прана йогина движется надлежащим образом, тогда он обладает осознанием тождества всех вещей, т.е. сознанием единства.

23. В промежуточных стадиях возникают низшие состояния сознания.

24. Когда реальное Самосознание соединено с объектами, трансцендентное состояние сознания (которое ранее было потеряно) возникает вновь.

25. Такой йогин становится подобным Шиве.

26. Само по себе пребывание в теле является для него исполнением благочестивых действий.

27. Даже обычный его разговор является для него молитвой (повторением мантры).

28. Знание своей сущности — это подарок, который он дает окружающим.

29. Тот, кто обладает властью над силами, действительно является проводником мудрости.

30. Вселенная — это проявление его силы.

31. Поддержание проявленного состояния и его поглощение — это также проявления его силы.

32. В промежутке между поддержанием и растворением мира, наблюдаемыми друг после друга, не должно быть разрыва в сознании йогина, т.к. он является вечным, неизменным субъектом.

33. Йогин рассматривает наслаждение и боль как что-то внешнее.

34. Будучи полностью свободным от влияния наслаждения и боли, он остается полностью утвержденным в своей истинной самости, т.е. в чистом Сознании.

35. Но тот, кто пребывает в заблуждении, вовлечен в добрые и злые дела.

36. Когда исчезает ощущение различия, у йогина возникает способность творить различные живые и неживые объекты.

37. Возможно осознать способность творить на основе собственного опыта.

38. Три состояния должны оживляться одним основным, которое есть Абсолютная Сила, полная творческого блаженства.

39. Так же, как и состояния ума, так и тело, органы чувств и внешние вещи должны оживляться блаженством трансцендентного состояния.

40. Когда есть желания, имеет место направленность вовне эмпирической индивидуальности, которая движется от одной формы существования к другой.

41. Для йогина, чье сознание полностью утверждено в четвертом (трансцендентном) состоянии, с прекращением желания прекращается состояние эмпирической индивидуальности.

42. Когда желание прекратилось, он использует тело, состоящее из грубых элементов только как покров, и он становится полностью свободным и совершенным как Шива, совершенная Реальность.

43. Связь праны (универсальной жизненной силы) с телом естественна.

44. Во всех каналах: левом, правом и центральном присутствует прана шакти .
Посредством постоянной практики осознания Реальности в центре того места где пребывает прана, это осознание присутствует во всех обстоятельствах и во всех условиях.

45. Такой йогин осознает Божественное снова и снова, внутри и вовне.

[1] Возможны три интерпретации этой сутры:

1. С позиции тождества (абхеда): Сила воли Йогина, который достиг состояния Высшего Бхайравы есть Ума, т.е. высшее Самосознание Шивы, обладающее полной свободой в познании и действии. Эта Шакти есть Кумари, то есть осуществляющая игру проявления мира и его поглощения в ней.

2. С позиции тождества и различия (бхеда-абхеда): Кумари предотвращает проявление Майи, создающей ощущения различия. Ума остается всегда наслаждающейся и никогда не становится объектом наслаждения.

3. С позиции различия (бхеда): Воля йогина всегда направлена на соединение с Шивой.

[2] Существуют следующие интерпретации этой сутры.

1. Интеллектуальное знание является пищей, которую нужно переварить, превратить ее в опыт.

2. Для Йогина ограниченное знание, являющееся причиной связанности, является пищей, которая уничтожается.

3. Высшее знание, знание своей сущности является пищей, которая приносит удовлетворение.

Перевод А.В. Арапова